

## POROZUMIENIE O WOLONTARIAT (dalej zwane: „Porozumieniem”)

zawarte w dniu .....2024 r. w Warszawie pomiędzy:  
Biblioteką Publiczną w Dzielnicy Żoliborz m. st. Warszawy z siedzibą w Warszawie (01-592  
Warszawa) przy ul. Słowackiego 19A, reprezentowaną przez:  
Małgorzatę Kocot – Dyrektora  
**zwaną dalej Korzystającym**

a  
Panią/Panem .....  
zamieszkałym w.....  
PESEL .....

**zwanym/ą dalej Wolontariuszem**

zwanymi dalej „Stroną” lub łącznie „Stronami”

### PREAMBUŁA

Mając na względzie ideę wolontariatu, u podstaw której stoi dobrowolne, bezpłatne wykonywanie czynności, a także biorąc pod uwagę charytatywny i pomocniczy charakter wykonywanych przez wolontariuszy świadczeń oraz biorąc pod uwagę, że:

- Korzystający oświadcza, iż jest podmiotem na rzecz którego, zgodnie z art. 42 ust. 1 pkt 3, ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 1327 z późn.zm.) - zwanej dalej: „**ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie**” mogą być wykonywane świadczenia przez wolontariuszy,
- Wolontariusz oświadcza, że zgodnie z art. 43 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie posiada kwalifikacje niezbędne do wykonywania powierzonych niżej czynności.

Zgodnie z art. 44 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie Strony Porozumienia uzgadniają, co następuje:

### § 1

1. Wolontariusz zobowiązuje się dobrowolnie i bez wynagrodzenia, na rzecz Korzystającego, wspierać pracę Biblioteki Publicznej w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy (zwaną dalej: „**Biblioteka**”), poprzez następujące świadczenia polegające na:
  - a) .....
  - b) .....
  - c) .....
2. Wolontariusz oświadcza, że posiada kwalifikacje oraz spełnia wymagania odpowiednie

do rodzaju i zakresu wykonywanych świadczeń, o których mowa w ust. 1. Wolontariusz zobowiązuje się wykonywać świadczenia osobiście, zdalnie lub na miejscu Bibliotece pod nadzorem osoby wskazanej przez Korzystającego (zwaną dalej:

„Opiekunem Wolontariusza”).

3. Strony uzgadniają, że czynności wolontariatu będą wykonywane w .....  
.....  
w okresie od ..... r. do ..... r.
4. Wolontariusz zobowiązuje się przestrzegać ustalonych w Bibliotece regulaminów i procedur oraz stosować się do zarządzeń Dyrektora, regulujących procesy pracy w Bibliotece.
5. Korzystający nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku działalności Wolontariusza łamiącej postanowienia Porozumienia, postanowienia Regulaminu Wolontariatu, zarządzeń regulujących proces pracy i funkcjonowania Biblioteki oraz samowoli w działaniu.

## § 2

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas oznaczony od..... do..... r.
2. Porozumienie może być rozwiązane przez każdą ze Stron za 14-dniowym okresem wypowiedzenia.
3. W przypadku naruszenia przez Wolontariusza istotnych warunków Porozumienia, w szczególności: nie wykonywanie lub nienależyte wykonywanie Porozumienia; stawianie się Wolontariusza do siedziby Korzystającego w stanie wskazującym na spożycie alkoholu lub środków odurzających lub ich spożywanie w siedzibie Korzystającego, Korzystającemu przysługuje uprawnienie do rozwiązania Porozumienia bez wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

1. Korzystający zobowiązuje się:
  - a) poinformować Wolontariusza o specyfice wykonywania świadczeń oraz o przysługujących mu prawach i ciężących obowiązkach, jak również zapewnić dostępność tych informacji,
  - b) poinformować Wolontariusza o ryzyku dla zdrowia i bezpieczeństwa związanym z wykonywanymi świadczeniami oraz o zasadach ochrony przed zagrożeniami,
  - c) zapewnić Wolontariuszowi, na zasadach określonych w odrębnych przepisach dla pracowników, bezpieczne i higieniczne warunki wykonywania przez niego świadczeń, w tym w zależności od rodzaju świadczeń i zagrożeń związanych z ich wykonywaniem, odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
2. Korzystający może ubezpieczyć Wolontariusza od odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe podczas wykonywania świadczeń.
3. Wolontariuszowi mogą przysługiwać świadczenia zdrowotne na zasadach przewidzianych w przepisach o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków  
publicznych.

4. Wolontariuszowi, który wykonuje świadczenia przez okres nie dłuższy niż 30 dni, Korzystający zobowiązany jest zapewnić ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków.

#### **§ 4**

Wolontariusz bez uprzedniej, pisemnej zgody Korzystającego nie może powierzyć wykonania świadczeń innej osobie.

#### **§ 5**

1. Wolontariusz zobowiązuje się nie spożywać napojów alkoholowych oraz nie zażywać środków odurzających a także nie być pod ich wpływem podczas wykonywania świadczeń określonych w porozumieniu.
2. Wolontariusz przyjmuje do wiadomości, że swoją osobą reprezentuje Bibliotekę i zobowiązany jest do stosowania zasad dobrego wychowania oraz kultury słownej podczas wykonywania świadczeń określonych w Porozumieniu.

#### **§ 6**

1. Administratorem danych osobowych Wolontariusza podanych w Porozumieniu jest Biblioteka Publiczna w Dzielnicy Żoliborz m. st. Warszawy z siedzibą w Warszawie przy ul. Słowackiego 19A , 01-592 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować pod adresem e-mail: [iod@bpzoliborz.pl](mailto:iod@bpzoliborz.pl) lub pisząc na adres korespondencyjny Administratora.
3. Dane osobowe udostępnione Administratorowi w Porozumieniu będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej zwane: „RODO”.
4. Podstawą przetwarzania danych osobowych będzie realizacja umowy (porozumienie o wolontariat), której Wolontariusz jest stroną, a zatem art. 6 ust. 1 lit b) RODO. Ponadto dane osobowe Wolontariusza mogą być przetwarzane w celach wynikających z wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze, np. w celach archiwizacyjnych, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit c) RODO, a także w celach związanych z ustaleniem, dochodzeniem lub obroną roszczeń, zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. f) RODO. W zakresie danych osobowych rodziców / przedstawicieli ustawowych dzieci podstawą przetwarzania ich danych jest realizacja obowiązków prawnych ciążących na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) – w związku z ustawą Kodeks rodzinny i opiekuńczy. Podstawą może być również wyrażenie przez Wolontariusza dobrowolnej zgody w pozostałym zakresie ( w tym przetwarzanie wizerunku), w celu zamieszczania tych danych w materiałach promocyjnych i informacyjnych na stronach internetowych i profilach w portalach społecznościowych (Facebook, Instagram, YouTube) Administratora wyrażonej w oparciu o art. 6 ust. 1 lit a) RODO, art. 9 ust. 2 lit. a )RODO.

5. W związku z przetwarzaniem danych w celach o których mowa w pkt 4 odbiorcą danych osobowych Wolontariusza będą upoważnieni pracownicy Biblioteki Publicznej w Dzielnicy Żoliborz m. st. Warszawy oraz podmioty, którym Administrator powierzył przetwarzanie danych osobowych (np. w zakresie obsługi informatycznej, hostingu email itp.).
6. Dane osobowe Wolontariusza będą przechowywane do czasu wykonania Porozumienia a po ustaniu celu przez okres realizacji obowiązku przechowywania dokumentów i ich archiwizacji na podstawie odrębnych przepisów.
7. W związku z przetwarzaniem danych osobowych Wolontariuszowi przysługuje prawo: dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody na ich przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody wyrażonej przed jej cofnięciem. Wolontariuszowi przysługuje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.
8. Dane osobowe Wolontariusza nie będą przekazywane podmiotom trzecim, za wyjątkiem osób objętych wsparciem wolontarystycznym.
9. Dane osobowe wolontariusza nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowych.
10. Podanie przez Wolontariusza danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla celów związanych z wykonywaniem zadań Wolontariusza.
11. W stosunku do danych Wolontariusza nie będą podejmowane zautomatyzowane decyzje (bez udziału człowieka), dane również nie będą profilowane.

## **§ 7**

Wolontariusz zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, które uzyskał w trakcie wykonywania świadczeń u Korzystającego, a zwłaszcza:

- a) do nieujawniania, nieprzekazywania i niewykorzystywania wszelkich informacji niepodanych przez Bibliotekę do wiadomości publicznej, stanowiących tajemnicę, dotyczących w szczególności danych osobowych przetwarzanych przez Korzystającego oraz sposobach zabezpieczeń stosowanych przez Korzystającego.

Ponadto zobowiązuje się do:

- a) nieujawniania informacji poufnych w rozumieniu tajemnicy przedsiębiorstwa, które będą wykorzystywane jedynie do wykonywania świadczeń, a po zakończeniu współpracy zobowiązuje się do zwrotu Korzystającemu wszelkich dokumentów i innych materiałów dotyczących tajemnicy przedsiębiorstwa, jakie będą sporządzone przez Wolontariusza, lub otrzymane w czasie wykonywania działań na rzecz Korzystającego, włączając w to

kopie, odpisy, a także zapisy na innych nośnikach zapisu, najpóźniej do dnia zakończenia Porozumienia.

- b) Wolontariusz zobowiązany jest zabezpieczyć w sposób należyty przed dostępem osób trzecich dane, informacje lub dokumenty udostępnione przez Korzystającego, w tym nośniki, na których te dane, informacje lub dokumenty zostały utrwalone oraz wszelkie narzędzia, przy użyciu których będzie miał dostęp do danych, informacji lub dokumentów objętych niniejszym paragrafem.
- c) jeżeli charakter współpracy z Korzystającym będzie wymagał przetwarzania danych osobowych to Wolontariusz zapewni przestrzeganie przepisów zawartych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz w przepisach obowiązujących u Korzystającego.

## § 8

1. Z dniem przekazania przez Wolontariusza Korzystającemu stworzonego przez Wolontariusza utworu Wolontariusz nieodpłatnie przenosi na Korzystającego autorskie prawa majątkowe do utworu powstałego podczas wykonywania Porozumienia na następujących polach eksploatacji:
  - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie, obejmujące wytwarzanie każdą dowolną techniką dowolnej liczby egzemplarzy, w tym techniką drukarską, kserograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową, laserową, elektroniczną, fotograficzną, na każdym nośniku;
  - 2) wprowadzenie do obrotu oryginałów lub egzemplarzy, bez żadnych ograniczeń ilościowych;
  - 3) użyczenie, najem, odpłatne lub nieodpłatne udostępnienie oryginału albo egzemplarzy osobom trzecim;
  - 4) wprowadzanie do pamięci komputera, sieci multimedialnych;
  - 5) rozpowszechnianie w inny sposób, w tym publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp, w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym w sieci Internet.
2. Z dniem przekazania Korzystającemu utworu Wolontariusz nieodpłatnie zezwala Korzystającemu na rozporządzanie i korzystanie z opracowań utworów na polach eksploatacji, określonych w ust. 1, oraz przenosi na Korzystającego prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do nich, na polach eksploatacji wymienionych w ust. 1.
3. Wolontariusz oświadcza, że nie będzie korzystał z przysługujących mu praw osobistych do utworów w stosunku do Korzystającego lub jego następców prawnych; a przenoszone autorskie prawa majątkowe nie będą w chwili ich przejścia na Korzystającego obciążone prawami na rzecz osób trzecich i upoważnia Korzystającego do:
  - 1) decydowania w imieniu autora o pierwszym publicznym udostępnieniu utworów;

- 2) przeprowadzenia w imieniu autora nadzoru autorskiego nad sposobem korzystania z utworów;
- 3) udostępniania utworów anonimowo.
4. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz udzielenie zezwolenia, o którym mowa w ust. 2, a także udzielenie upoważnień, o których mowa w ust. 3, nie jest limitowane co do czasu oraz terytorium i obejmuje rozporządzanie i korzystanie z utworów oraz jego opracowań zarówno w całości, jak i w częściach, samodzielnie, jak i w ramach materiałów przygotowywanych przez Korzystającego.
5. Wolontariusz ponosi odpowiedzialność za ewentualne roszczenia dotyczące naruszenia autorskich praw majątkowych i osobistych osób trzecich.
6. W przypadku gdy nośniki, na których utrwalono utwór nie są własnością Korzystającego, a Wolontariusza, z dniem przekazania utworu Korzystającemu Wolontariusz nieodpłatnie przenosi na Korzystającego własność nośników, na których utrwalono i przekazano utwory.

#### **§ 9**

Wolontariusz dobrowolnie może wskazać osobę, którą należy poinformować w razie wypadku:

Imię i nazwisko: ..... Telefon: .....

#### **§ 10**

Wolontariusz może w każdym czasie zwrócić się do Korzystającego o wydanie pisemnego zaświadczenia o wykonaniu świadczeń przez wolontariusza, w tym o zakresie wykonywanych świadczeń zgodnie z art. 44 ust. 2 i 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

#### **§ 11**

Wszelkie zmiany Porozumienia będą dokonywane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

#### **§ 12**

W sprawach nieuregulowanych Porozumieniem zastosowanie mają przepisy ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie i odpowiednie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 Kodeks Cywilny (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 ).

#### **§ 13**

Sądem właściwym do rozstrzygania w sprawach spornych, wynikających z Porozumienia jest sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Korzystającego.

#### **§ 14**

Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Korzystający

.....  
Wolontariusz



## INFORMACJA

Działalność Biblioteki Publicznej w Dzielnicy Żoliborz m. st. Warszawy nie ogranicza się do gromadzenia i udostępniania materiałów bibliotecznych. Coraz większym zainteresowaniem wśród mieszkańców stolicy cieszy się oferta kulturalna i edukacyjna. W placówkach bibliotecznych odbywają się liczne: przedstawienia, warsztaty, konkursy oraz imprezy dla dorosłych i dla dzieci. Dużym powodzeniem cieszą się lekcje biblioteczne.

Zgodnie z art. 21 ustawy z dnia 16 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 31) przed nawiązaniem z osobą stosunku pracy lub przed dopuszczeniem osoby do innej działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi pracodawcy lub inni organizatorzy w zakresie takiej działalności są obowiązani do uzyskania informacji, czy dane tej osoby są zamieszczone w Rejestrze z dostępem ograniczonym lub w Rejestrze osób, w stosunku do których Państwowa Komisja do spraw wyjaśniania przypadków czynności skierowanych przeciwko wolności seksualnej i obyczajności wobec małoletniego poniżej lat 15 wydała postanowienie o wpisie w Rejestrze. Obowiązek ten jest konieczny także w przypadku podejmowania współpracy np. w ramach wolontariatu, w zakresie działalności związanej z krajoznawstwem i turystyką czy profilaktyką i opieką zdrowotną nad dziećmi i młodzieżą, zajęciami dodatkowymi w placówkach oświatowych oraz instytucjach kultur.

### Informacja:

Korzystający zastrzega sobie możliwość uzyskania informacji o kandydacie czy figuruje on w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym składującym się z Rejestru publicznego, Rejestru z dostępem ograniczonym i Rejestru osób, w stosunku do których Państwowa Komisja do spraw wyjaśniania przypadków czynności skierowanych przeciwko wolności seksualnej i obyczajności wobec małoletniego poniżej lat 15, wydała postanowienie o wpisie w Rejestrze (Rejestr Państwowej Komisji) przed zawarciem Porozumienia.

Dostęp do Rejestru publicznego i Rejestru Państwowej Komisji jest nieograniczony.

Nazwisko rodowe: .....

Data urodzenia wolontariusza: .....

Imię matki: .....

Imię ojca: .....



### **OŚWIADCZENIE KANDYDATA:**

Zapoznałam(em) się z Klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych kandydata na wolontariusza i wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji do Programu wolontariatu realizowanego w Bibliotece Publicznej w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy, zgodnie z art. 7 ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

.....

Data i czytelny podpis kandydata





## OŚWIADCZENIA O WYRAŻENIU ZGODY NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie z art. 6 ust. 1 lit a. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) wyrażam/nie wyrażam\* zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w związku z udziałem w wolontariacie organizowanym przez Bibliotekę Publiczną w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy na warunkach określonych w Porozumieniu o wolontariat.

.....  
data i podpis Wolontariusza

Wyrażam / nie wyrażam\* zgodę na nieodpłatne utrwalanie, wykorzystywanie i rozpowszechnianie przez Bibliotekę Publiczną w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy mojego wizerunku w formie fotografii, nagrań lub innych form utrwalania wizerunku dla celów związanych w wolontariacie organizowanym przez Bibliotekę Publiczną w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy na warunkach określonych w Porozumieniu o wolontariat. Zgoda obejmuje publikowanie wizerunku na stronach internetowych Biblioteki Publicznej w Dzielnicy Żoliborz m.st. Warszawy oraz profilach na portalach Facebook, Instagram oraz Youtube.

Niniejsza zgoda nie jest ograniczona czasowo ani terytorialnie do czasu wycofania zgody.

.....  
Data i podpis Wolontariusza

\* Niewłaściwe skreślić.